

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,55

131. JAHRGANG | KW 27  
Donnerstag, 4. Juli 2019

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## GYMNAESTRADA IN GÖTZIS

ab kommendem Sonntag  
auf der Blumenwiese

### GÖTZIS

Lasst euch die Weltgymnaestrada vom 7. bis 13. Juli nicht entgehen. Genießt die Vielfalt der Darbietungen mit ganz unterschiedlichen tänzerischen, turnerischen und akrobatischen Akzenten. Amüsiert euch mit Musikgruppen und verschiedenen Bands im Götzner Sommerzelt zwischen Volksschule und Pfarrkirche. **Beginn: Sonntag, 19 Uhr und dann Mi (ab 15 Uhr), Do und Fr ab 16 Uhr.**

### HOHENEMS

16. Weltgymnaestrada in Hohenems mit spektakulärem Showprogramm. **Sonntag, 7. bis Freitag, 12. Juli 2019, Schlossplatz**

### KOBLACH

Der Schützenmusikverein Koblach lädt ein zum „Frühschoppen“. **Sonntag, 7. Juli 2019, 10.30 Uhr, Kindergarten Gmür**

### ALTACH

Der Bienenzuchtverein Altach lädt zum 31. Bienenmarkt ein. **Sonntag, 7. Juli 2019, ab 9 Uhr, Cashpoint Arena**

### MÄDER

Willkommensmesse (Pfarrkirche Mäder) und Willkommensparty. **Samstag, 6. Juli 2019, 18 Uhr, beim Vorplatz J.J.Ender-Saal**

# Mäder begrüßt BRASILIEN!

## PROGRAMM

Beim Vorplatz J.J. Ender Saal



### 06. JULI SAMSTAG

- 18.00 Uhr Willkommensmesse (Pfarrkirche Mäder)
- 18.00 Uhr Willkommensparty
- 20.00 Uhr Showeinlage Novus und STV Kriessern
- 20.30 Uhr Live Musik mit der Band „Mir drei“

### 09. JULI DIENSTAG

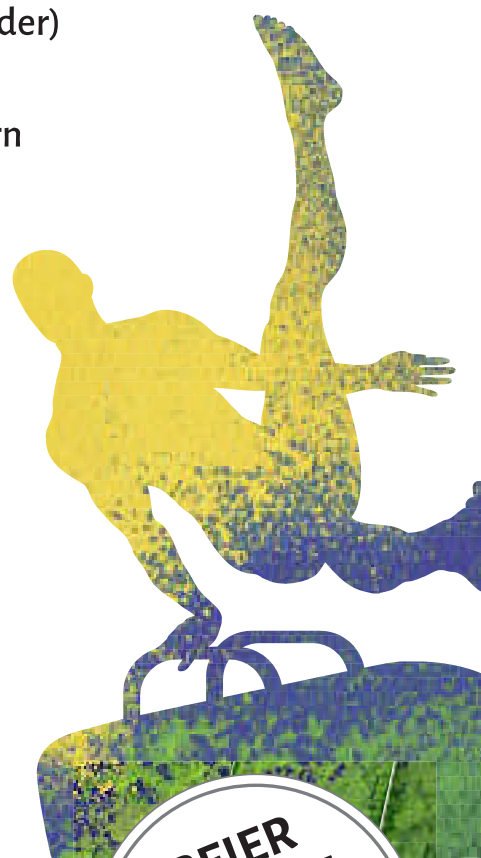
- 19.00 Uhr Brazilian Sun Festivity  
Band Dabado & brasilianische  
Showeinlagen

### 13. JULI SAMSTAG

- 18.00 Uhr Abschiedsparty / Até a proxima
- 20.00 Uhr Live Musik mit Thomas Warger

### 08. & 10. BIS 12. JULI

- 19.00 Uhr Eat & Dance



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 9
Götzis	Seite 24
Altach	Seite 43
Koblach	Seite 51
Mäder	Seite 56
Anzeigen	Seite 62
Kleinanzeigen	Seite 89

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1130  
Johannes Neumayer,  
Thomas Fruhmann, BA,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42, Christine  
Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Sandra Nachbaur  
Koblach: Monika Amann  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-42,  
Fax DW 8842, Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-132,  
Fax DW 57, Sandra Nachbaur,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2112,  
Fax DW 2138, Monika Amann,  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Veranstalter



## EDITORIAL

### Liebe Götznerinnen und Götzner, liebe MitbürgerInnen der Kummenbergregion,

ich möchte die wichtigste Botschaft an euch gleich an den Beginn meiner Gedanken stellen: Lasst euch diese Weltgymnaestrada vom 7. bis 13. Juli nicht entgehen. Kommt in das Messequartier und in das Festival-Zelt im Götzner Zentrum. Erlebt diese vielen Menschen aus unterschiedlichsten Kulturen. Genießt die Darbietungen mit ganz unterschiedlichen tänzerischen, turnerischen und akrobatischen Akzenten. Ganz besonders dürfen wir uns auf die dänischen Gäste freuen, denen wir eine Woche lang die Götzner Gastfreundschaft zukommen lassen. Zeigen wir ihnen, dass wir ein weltoffenes, sympathisches und wohlwollendes Völkchen sind. Und das können wir ihnen bereits am kommenden Sonntag, um 19 Uhr beweisen, indem wir mit ihnen im Festzelt – zusammen mit der Gemeindemusik und „The Bartlis Live Quartett“ – eine herzliche Willkommensparty gestalten. Dieses Festzelt neben der Pfarrkirche und die größte Bühne, die es in Götzis je gab, könnt ihr am Mittwoch, Donnerstag und Freitag zu eurer Urlaubsdestination werden lassen. An diesen Tagen treten zwischen 15/16 Uhr und 20 Uhr Gruppen aus den unterschiedlichsten Ländern auf und ab 20 Uhr sorgen diverse Musikgruppen für ein ausgelassenes Sommerfeeling. Am Samstag gibt es als Draufgabe noch einen musikalisch begleiteten Frühschoppen ab 10 Uhr, wobei uns die dänischen Gäste ein letztes Mal mit ihren Vorführungen verwöhnen werden.

Walter Joschika, Präsident der  
Sparkasse Sportgemeinschaft Götzis

## KALENDER

### 28. Woche

Sonnen-Aufgang 5.32 Uhr  
Sonnen-Untergang 21.20 Uhr

### ☞ Montag, 8. 7.

Kilian, Edgar, Eugen, Hadrian, Prokop

### ☞ Dienstag, 9. 7.

Gottfried, Veronika, Hermine, Dietrich

### ☞ Mittwoch, 10. 7.

Knud, Erich, Olaf, Amalia, 7 Brüder

### ☞ Donnerstag, 11. 7.

Benedikt v. N., Olga, Oliver, Helga

### ☞ Freitag, 12. 7.

Ansbald, Andreas, Theodor, Hermagor

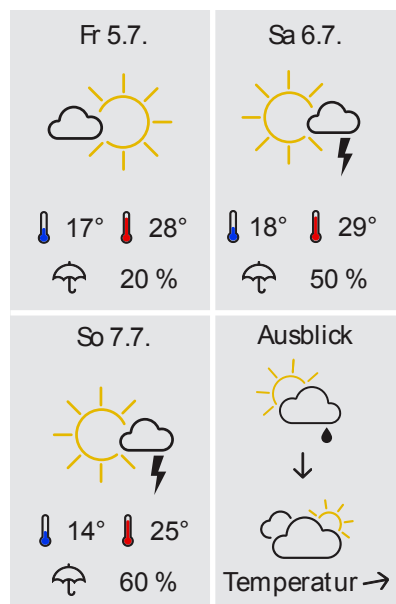
### ☞ Samstag, 13. 7.

Heinrich, Kunigunde, Arno, Sarah

### ☞ Sonntag, 14. 7.

Kamillus v. L., Goswin, Roland, Ulrich

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 15. Juli;  
Obst- und Safttage; Haare schneiden;  
Gesichtspackung; Nagelpflege;  
Pflanzen umtopfen; Bäume und  
Sträucher setzen; Blumen gießen



# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 6. Juli 2019**

**Sonntag, 7. Juli 2019**

Dr. Martina Kraxner  
Hohenems, Schweizer Straße 35  
Tel. 05576 73785

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:  
jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
von 17.00 bis 18.00 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Anwesenheit des Arztes in der  
Ordination jeweils von 11.00 bis  
12.00 Uhr und von 17.00 bis 18.00 Uhr.

**Samstag, 6. Juli 2019**

**um 7.00 Uhr, bis**

**Sonntag, 7. Juli 2019**

**um 7.00 Uhr:**

Dr. Dietmar Koch  
Mäder, Brühl 4  
Tel. 05523 62190 oder 53845

**Sonntag, 7. Juli 2019**

**um 7.00 Uhr, bis**

**Montag, 8. Juli 2019**

**um 7.00 Uhr:**

Dr. Reinhard Längle  
Koblach, Werben 9  
Tel. 05523 62895 oder 0664 2048690

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 5. Juli 2019**

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
Tel. 05576 73303

**Montag, 8. Juli 2019**

Dr. Joachim Hechenberger  
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6  
Tel. 05576 73303

**Dienstag, 9. Juli 2019**

Dr. Pius Kaufmann  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
Tel. 05576 76076

**Mittwoch, 10. Juli 2019**

Dr. Christiane Kaufmann  
Hohenems, Nibelungenstraße 30  
Tel. 05576 76076 oder 0650 2012831

**Donnerstag, 11. Juli 2019**

Dr. Philipp Staples  
Hohenems, Nibelungenstraße 10a  
Tel. 05576 74058

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. Pius Kaufmann	am 5. 7.
Dr. Christiane Kaufmann	am 5. 7.
Dr. Gabriele Summer	8.–12. 7.
Dr. Christoph Schuler	bis 15. 7.

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7.00 – 22.00 Uhr in dringenden Fällen:

**Donnerstag, 4. Juli 2019**

Dr. Elisabeth Brändle  
Götzis, Montfortstraße 4  
Tel. 05523 58308

**Freitag, 5. Juli 2019**

Dr. Hans-Karl Berchtold  
Götzis, Schulgasse 7  
Tel. 05523 64960 oder 0650 4014027

**Montag, 8. Juli 2019**

Dr. Alper Bayrak  
Mäder, Brühl 3  
Tel. 05523 51569 oder 0680 2205876

**Dienstag, 9. Juli 2019**

Dr. Norbert Mayer  
Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41,  
Tel. 05523 51122 oder 0664 3704934

**Mittwoch, 10. Juli 2019**

Dr. Katharina Kopf  
Altach, Bauern 9  
Tel. 05576 73361 oder 0680 1168303

**Donnerstag, 11. Juli 2019**

Dr. Werner Feuerstein  
Altach, Achstraße 12a  
Tel. 05576 75050 oder 0664 9781071

### Ordination geschlossen:

Dr. Werner Feuerstein	bis 5. 7.
Dr. Simon Mayer	bis 5. 7.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 6. Juli 2019**

**Sonntag, 7. Juli 2019**

Dr. Dietmar Foidl  
Dornbirn, Grabenweg 8

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 17.00 bis  
19.00 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 6. Juli 2019**

Dr. Wolfgang Burger,  
Feldkirch, Rheinstraße 13,

**Sonntag, 7. Juli 2019**

Dr. med. dent. Saida Muradic,  
Feldkirch, Kreuzgasse 14

Die Anwesenheit des Zahnarztes in  
der Ordination jeweils von 9.00 bis  
11.00 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 4. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Arbogast-Apotheke, Weiler, Walgau-  
straße 26

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahnstraße 35

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Freitag, 5. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25

**Samstag, 6. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Sonntag, 7. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und  
von 17 bis 19 Uhr:**

Kaulfus-Apotheke, Hohenems,  
Schlossplatz 5

**Montag, 8. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Dienstag, 9. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Vorderland-Apotheke, Sulz,

Müsinenstraße 50

**Mittwoch, 10. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstr. 5

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Donnerstag, 11. Juli 2019**

**Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8.00 bis 8.00 Uhr:**

Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

Die nächste Apotheke mit Bereit-  
schaft in Ihrer Nähe finden  
Sie auch unter folgendem Link  
bzw. QR-Code:

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER KRANKEN- SCHWESTERN

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Sonntag, den 7. Juli 2019,  
8.00 bis 12.00 Uhr:**

Hohenems:  
KPV Hohenems, Tel. 05576 42431  
Kummenbergregion:  
KPV Koblach/Mäder,  
Tel. 0676 836284121

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euro-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Vergiftungs-Information:	01/406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter/innen kann es auch nach  
Redaktionsschluss noch zu Verschie-  
bungen bei Öffnungs- und Urlaubs-  
zeiten kommen. Deshalb bitten  
wir Sie, sich bei Bedarf online über  
die exakten Ärzte- und Apotheken-  
notdienste zu informieren.  
Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserent/innen  
verantwortlich.

## IN ALTACH HEISST ES: „BEM VINDO, BRASIL“

Die Gemeinde Altach wird während der Weltgymnaestrada als Nationendorf agieren und dabei eine große Delegation von Teilnehmerinnen und Teilnehmern aus Brasilien beherbergen. Der offizielle Empfang findet am Sonntag, 7. Juli ab 19.30 Uhr beim KOM statt. Live on Stage: „The Smoky Dogs!“

Wie schon im Jahr 2007 werden die Gäste aus Brasilien in der Volks- bzw. Mittelschule nächtigen und von Altach aus zu ihren Auftritten bzw. Ausflügen quer durch das ganze Land aufbrechen. Gemeinsam mit der Turnerschaft Altach, die während des Aufenthaltes die Verpflegung der Gäste aus Brasilien übernehmen wird, freut sich

die Gemeinde auf eine fröhliche und entspannte Zeit mit zahlreichen Begegnungen unterschiedlicher Kulturen. „Bem vindo, Brasil.“

## WELTGYMNAESTRADA 2019: DÄNEMARK IN GÖTZIS ZU GAST

Neben dem Hypomeeting findet heuer ein weiterer Sportevent der Extraklasse in Götzis statt! Die Weltgymnaestrada ist unter dem Motto „come together. show your colours!“ zu Gast in Vorarlberg!

Wie bereits 2007 werden die dänischen Teilnehmer für die Woche vom 7. bis 13. Juli ihre Zelte in Götzis aufschlagen.

Knapp tausend dänische Gäste werden von der Sportgemeinschaft Götzis und den sie unterstützenden Vereinen betreut. Vom Aufstellen der Gastbetten, über die Bewirtung bis hin zur Freizeitgestaltung, die Gymnaestrada vertraut auf das organisatorische Geschick jener 16 Gemeinden und Städte, die sich als Nationendörfer um die tausenden Teilnehmer bemühen. Einige engagieren, sich zusätzlich mit Programmen auf Außenbühnen. Allein in Götzis werden während der Gymnaestrada über 200 Helfer im Einsatz sein um einen reibungslosen Ablauf zu garantieren.

Rita Fontanari ist eine von ihnen, sie sorgt dafür, dass 900 dänische Sportler im großen Festzelt vor der Volksschule Markt ein leckeres Frühstück bekommen und bemüht sich auch sonst um das Wohlergehen der dänischen Gäste. Im Moment werden von ihr immer noch Fahrräder für die dänischen Gäste gesucht. Wer einen Drahtesel zu verleihen hat, kann sich gerne an die Sportgemeinschaft Götzis wenden.

69 Nationen haben sich für die Weltgymnaestrada in Vorarlberg angemeldet, so ist die Gymnaestrada nicht bloß ein Turnevent, sondern ein völkerverbindendes Ereignis. Dies zeigt sich in diesem Jahr besonders deutlich, denn 15 Nationen nehmen das

erste Mal an einer Weltgymnaestrada teil, nämlich Armenien, Barbados, Fidschi, Iran, Kolumbien, Malawi, Malta, Mosambik, Nepal, Paraguay und Tonga. Es wird also eine bunte und fröhliche Woche in Vorarlberg werden und Götzis wird mitfeiern!

In Götzis sind das Festzelt und die Eventbühne so günstig platziert, dass es keine Verkehrsbehinderungen geben wird.

Alle Infos, Fahrpläne und Verbindungen sind über die Weltgymnaestrada-App, auf [www.wg2019.at](http://www.wg2019.at) und unter [www.vmobil.at](http://www.vmobil.at) abrufbar.

Götzis freut sich auf jeden einzelnen Teilnehmer und Besucher! Der Eintritt ist jeweils frei!

### Sonntag, 7. Juli

- 19 Uhr Empfang der dänischen Gäste  
Gemeindemusik Götzis
- 20 Uhr The Bartlis Live Quartett

### Mittwoch, 10. Juli

- 15 – 18 Uhr Vorführungen  
Showbühne
- 18 Uhr Vorführungen  
SG-Götzis  
Kindergruppen
- 19 Uhr ZURCAROH –  
Akrobatik Show Gruppe
- 20 Uhr Tschako & Jäger –  
Music Entertainer

### Donnerstag, 11. Juli

- 16 – 20 Uhr Vorführungen –  
Showbühne  
Slowakei,  
Kanada,  
Österreich,  
Finnland,  
Deutschland,  
Mia Lutz Quintett

### Freitag, 12. Juli

- 16 – 20 Uhr Vorführungen –  
Showbühne  
Deutschland,  
Finnland,  
Brasilien,  
Belgien,  
Portugal,  
Italien
- 20 Uhr Bürgermusik  
mit Gastkapelle  
aus der Steiermark

### Samstag 13. Juli

- ab 10 Uhr Danke und auf  
Wiedersehen  
Frühschoppen –  
„Böhmisch 1824“  
Gesangsverein Harmonie  
Frechdax – Kinderchor  
Auftritt der dänischen  
Gäste





# WELT-GYMNAESTRADA 2019: DIE TURNWELT ZU GAST IN HOHENEMS!

Vom 7. bis 13. Juli 2019 ist die Gymnastikwelt wieder zu Gast in Vorarlberg: 15 Städte und Gemeinden empfangen die Sportler aus aller Welt zur Welt-Gymnaestrada 2019 unter dem Motto „Show Your Colours!“ im Ländle – darunter auch die Stadt Hohenems, welche die Besucher mit musikalischen Highlights begeistern wird! 800 Sportler aus der Schweiz und 160 aus Israel werden in den Hohenemser Schulen untergebracht sein. Insgesamt kommen im Rahmen der Gymnaestrada 18.500 Sportler aus über 50 Nationen nach Vorarlberg. Organisiert von der Turnerschaft Hohenems sind zahlreiche Aktivitäten und Programmpunkte im Stadtzentrum geplant: am Schlossplatz entsteht über dem Emsbach eine riesige Außenbühne, wo das umfangreiche Musik- und Showprogramm dargeboten wird, am Platz selbst wartet ein bewirtetes Festzelt auf die interessierten Besucher.

## Umfangreiches Showprogramm am Hohenemser Schlossplatz:

### Sonntag, 7. Juli 2019

- 18.30 Uhr: Bürgermusik Hohenems
- 19.30 Uhr: Musikgruppe „Jazz X“
- 20.00 Uhr: Begrüßung der in Hohenems untergebrachten Teilnehmer
- 20.15 Uhr: Vorführungen der Turnerschaft Hohenems
- 21.00 Uhr: Schlagersängerin „Francine Jordi“

### Montag, 8. Juli 2019

- 16.00 – 19.30 Uhr: Vorführung Gymnaestrada-Gruppen: Schweiz, Deutschland, Portugal, Israel, Finnland, Uruguay, Frankreich, Belgien, Dänemark
- 20.00 – 23.00 Uhr: Musikgruppe „Liverpuddlians (Beatles-Tribute-Band)“

### Dienstag, 9. Juli 2019

- 16.00 – 19.30 Uhr: Vorführung Gymnaestrada-Gruppen: Deutschland, Dänemark, Italien, Norwegen, Slowenien, Brasilien, Israel, Frankreich, Belgien, Griechenland
- 20.00 – 23.00 Uhr: Musikgruppe „Extra4“

### Mittwoch, 10. Juli 2019

- 15.00 – 19.30 Uhr: Vorführung Gymnaestrada-Gruppen: Australien,

Dänemark, Norwegen, Argentinien, Katar, Kanada, Brasilien, Schweiz, Deutschland, Israel, Finnland, Vlb. Gruppen

- 20.00 – 23.00 Uhr: Musikgruppe „The Monroes“

### Donnerstag, 11. Juli 2019

- 16.00 – 19.30 Uhr: Vorführung Gymnaestrada-Gruppen: Deutschland, Frankreich, Irland, Österreich, Dänemark, Israel, Bulgarien, Vlb. Gruppen
- 20.00 – 23.00 Uhr: Musikgruppe „Brassclub“

### Freitag, 12. Juli 2019

- 16.00 – 19.00 Uhr: Vorführung Gymnaestrada-Gruppen: Schweiz, Deutschland, Finnland, USA, Brasilien, Portugal, Griechenland, Österreich
- 19.30 Uhr: Verabschiedung Gymnaestrada-Gäste
- 20.45 – 23.00 Uhr: Musikgruppe „folkshilfe“

## Spezielles Verkehrskonzept

Um eine schnelle und unkomplizierte Verbindung zwischen den einzelnen Gymnaestrada-Standorten zu ermöglichen, werden die Bus- und Bahnverbindungen deutlich verstärkt. So fährt am Hauptstandort Dornbirn beispielsweise ein Bus im 5-Minuten-Takt vom Bahnhof Schoren sowie Hatlerdorf zum Messequartier. Die Linienbusse verkehren durch den Einsatz von Zusatzbussen im 15-Minuten-Takt und es gibt eine Bahnverbindung, die vier

Mal pro Stunde in beide Richtungen verkehrt. Die weiteren Außen Bühnen neben Dornbirn und Hohenems sind in Bregenz, Höchst, Wolfurt, Lustenau, Götzis, Rankweil und Feldkirch.

## Straßensperre

In der Zeit von Sonntag, dem 7. Juli bis Freitag, dem 12. Juli 2019, jeweils von 15 bis 24 Uhr, ist der Bereich am Schlossplatz – vom Nibelungenbrunnen bis zur Kreuzung mit der Schlossbergstraße – für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

## Auszeichnung

### „Klimaaktiv Mobil Partner“

Als Anerkennung für die Bemühungen der WG19-Organisation um eine möglichst umweltschonende, nachhaltige Verkehrsstrategie, konnte Karl-Heinz Winkler, verantwortlich für den Bereich Verkehr, die Auszeichnung des Bundesministeriums für Nachhaltigkeit und Tourismus zum „Klimaaktiv Mobil Partner“ entgegennehmen. Das Verkehrskonzept der Gymnaestrada in Vorarlberg entspricht der Vorstellung, wie Großveranstaltungen „autofrei“ und im Hinblick auf die Vermeidung von CO<sub>2</sub>-Emissionen idealerweise durchgeführt werden sollen.

Alle Infos, Fahrpläne und Verbindungen sind über die Weltgymnaestrada-App, auf [www.wg2019.at](http://www.wg2019.at) und unter [www.vmobil.at](http://www.vmobil.at) abrufbar.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.wg2019.at](http://www.wg2019.at)



# SPANNENDE DISKUSSIONEN ÜBER DIE ZUKUNFT DER REGION AMKUMMA

**Rund 120 Interessierte nahmen an der Regionskonferenz im Altacher KOM teil und diskutierten über die Zukunft der Region amKumma.**

Wie wollen wir künftig amKumma wohnen und lernen, aufwachsen und alt werden, arbeiten und einkaufen, genießen und erholen? Diese Frage stand im Fokus der Regionskonferenz am vergangenen Donnerstag. Die Region amKumma überarbeitet mit dem regionalen Räumlichen Entwicklungskonzept ihre Leitlinien für eine nachhaltige Zukunft unseres gemeinsamen Lebensraums. Als Fachleute waren die Bewohner der Region zur Konferenz geladen, denn sie haben ihren Lebensmittelpunkt in den Gemeinden rund um den Kummenberg und sind so die Experten. Nach dem passenden

Auftakt mit dem Kinderchor Frechdax, der das Lied „Kumm Kummi“ gekonnt präsentierte, stellte Wolfgang Pfefferkorn und das Team der Planungsbüros Rosinak und Partner sowie Revital die bisherigen Arbeiten im Rahmen des regREK Prozesses vor. Am Marktplatz konnten sich die Besucher dann am Buffet mit regionalen Köstlichkeiten stärken. Die Fotoausstellung und Luftbilder der Region aus den 1930er Jahren bis heute stellten die räumliche Veränderung und das Wachstum der Gemeinden rund um den Kummenberg eindrucksvoll dar. In zwei Workshop-Runden waren dann die Teilnehmer gefragt. In der ersten Runde brachten die Experten der Region ihre Anregungen und Ideen für die künftige Entwicklung der Region ein.

In der zweiten Runde wurde dann über die einzelnen Gemeinden diskutiert.

Über die Sommermonate werden die Rückmeldungen der Bevölkerung sortiert und fließen in den weiteren Planungsprozess ein.

## Online mitgestalten

Wer es nicht zur Regionskonferenz geschafft hat, kann sich auch weiterhin einbringen. Bis zum 4. August werden unter [www.vorarlberg.mitdenken.online/amkumma](http://www.vorarlberg.mitdenken.online/amkumma) weitere Anregungen und Vorschläge für die Zukunft der Region amKumma gesammelt. Einfach reinklicken und mithelfen die hohe Lebensqualität in den Gemeinden der Region amKumma auch für die Zukunft zu sichern.





## LANDTAGSWAHL 2019 AUSGESCHRIEBEN!

Nach Beschlussfassung der Vorarlberger Landesregierung wurde nun die Landtagswahl durch Verordnung im Landesgesetzblatt Nr. 43/2019 ausgeschrieben. Der Wahltag wurde auf Sonntag, den 13. Oktober 2019, und der Stichtag auf Dienstag, den 16. Juli 2019, festgesetzt.

Wahlberechtigt ist, wer

- am Stichtag (16. Juli 2019) die österreichische Staatsangehörigkeit besitzt sowie
- in einer Gemeinde Vorarlbergs den Hauptwohnsitz hat bzw. als Auslandsvorarlbergerin oder Auslandsvorarlberger in die Wählerkartei einer Vorarlberger Gemeinde eingetragen ist,

- vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen ist und
- spätestens am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet hat.

Die jüngste wahlberechtigte Person ist somit am 13. Oktober 2003 geboren. Nichtösterreichische Unionsbürger sind bei den Landtagswahlen nicht wahlberechtigt.

## SICHERHEIT

## MIT SICHERHEIT MEHR BADESPASS

Wenn die Sonne heiß brennt, gibt es für viele nur eines: den Sprung ins kühle Nass.

Die wichtigsten Baderegeln: nur entsprechend abgekühlt ins Wasser gehen, nur springen, wenn das Wasser tief genug ist, Luftmatratze und Gummireifen sind keine Schwimmhilfen, zieht ein Gewitter auf, das Baden so-

fort beenden, Vorsicht auf Rutschen: genügend Abstand halten und im Wasser sofort zur Seite gehen.

Ein wichtiger Punkt ist auch die Aufsichtspflicht: Kinder, auch wenn sie mit Schwimmhilfen ausgerüstet sind oder bereits erste Schwimmkenntnisse haben, dürfen nie aus den Augen gelassen werden!



Gute Schwimmkenntnisse sind die beste Voraussetzung!

## INFO

## AUSFLUG ZUM RHY-SCHOPF MIT GRILLPLAUSCH

Im Rhy-Schopf der Internationalen Rheinregulierung (IRR) informiert eine Dauerausstellung über die Anfänge und Zukunft des Hochwasserschutzes am Alpenrhein, die Arbeiten des Rheinunternehmens und die Tradition der Rheinholzer.

An den **Sonntagen, 7. und 21. Juli 2019**, findet beim Rhy-Schopf zudem ein Grillplausch statt. (Öffnungszeiten: 10 – 12.30 Uhr)

**Rhy-Schopf, Rheinunternehmen, Rheinbastraße 2, CH-9443 Widnau**

Sie möchten den Besuch im Rhy-Schopf mit einer Rheinbähnle-Fahrt ab Lustenau genießen?

Dann melden Sie sich jetzt an beim Verein Rhein-Schauen: [office@rheinschauen.at](mailto:office@rheinschauen.at) oder Tel. 05577/20539.



## FAHRRADWETTBEWERB 2019

**Fünf Fahrradgutscheine à 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à 10 Euro fürs Radfahren! Die Region amKumma und die Stadt Hohenems belohnen jene, die mit dem Fahrrad unterwegs sind und sich aktiv der sanften Mobilität verschrieben haben.**

„Wer mehr als 100 km bis zum 30. September 2019 radelt, nimmt automatisch an der Verlosung teil. Eine Aufgabe, die von jedem und jeder geschafft werden kann“, so Isabella Schnetzer, Umweltbeauftragte der Marktgemeinde Götzis. Einfach anmelden, losradeln und die Chance auf tolle Preise sichern.

**Anmeldung**

Wer mitmachen möchte, kann sich unter [www.fahrradwettbewerb.at](http://www.fahrradwettbewerb.at) bzw. [vorarlberg.radelt.at](http://vorarlberg.radelt.at) oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen. Das Fahrtenbuch gibt's in der jeweiligen Gemeinde und kann zum Stichtag am 28. September 2019 dort wieder abgegeben

werden. Die Bekanntgabe des Kilometerstandes per Telefon oder E-Mail ist natürlich auch möglich. Um die Kilometererfassung zu vereinfachen, kann ein Fahrradcomputer zum Vorteilspreis von 12 Euro bei 2-Radsport Kurt Fleisch (Götzis) oder Fahrrad Wäger (Altach) erworben werden. Gezählt werden alle Kilometer: zur Arbeit, zum Einkaufen, in der Freizeit usw.

**Einkaufen mit dem Rad lohnt sich**

Radfahren und Einkaufen gehören einfach zusammen. Für Radfahrer ist



Heinz Bösch, Altach

es selbstverständlich, schnell, bequem und ohne Stress ihren Einkauf zu erledigen. Und auch die mühsame Parkplatzsuche entfällt. Darüber hinaus tun Sie Ihrer Gesundheit und unserer Umwelt etwas Gutes.

**20 Euro fürs Radfahren**

Als Dankeschön für Ihren Fahrrad-Einsatz zum Schutz unserer Umwelt und als Motivation für die weitere Stärkung der eigenen Gesundheit wurde ein 20-Euro-Einkaufsgutschein an folgenden Personen überreicht:



Beate Fehle, Altach

## INFO

## ZUKUNFT MITGESTALTEN

**Wie wollen wir künftig amKumma wohnen und lernen, aufwachsen und alt werden, arbeiten und einkaufen, genießen und erholen?**

Die Region amKumma überarbeitet mit dem regionalen Räumlichen Entwicklungskonzept ihre Leitlinien für eine nachhaltige Zukunft unseres gemeinsamen Lebensraums. Die Fachleute dafür sind die Bewohnerinnen und Bewohner der Region, denn sie haben ihren Lebensmittelpunkt in den Gemeinden rund um den Kummenberg. Bringen Sie sich ein. Mehr unter

**[www.vorarlberg.mitdenken.online/amkumma](http://www.vorarlberg.mitdenken.online/amkumma)**

Ihre Meinung ist gefragt. Teilen Sie uns Ihre Wünsche, Anregungen und Ideen mit, wie die Zukunft der Region amKumma gestaltet werden kann.

UMWELT

## WERTSTOFF- UND PROBLEMSTOFF-ABGABE

Am Samstag, 6. Juli 2019, von 8.00 bis 11.00 Uhr findet die monatliche Abgabemöglichkeit von Altstoffen beim Bauhof der Gemeinde Koblach statt.

Beim Bauhof kann kein Rest- und Sperrmüll mehr abgegeben werden. Die Sperrmüllmengen haben einen Umfang angenommen, der vom Bauhof nicht mehr bewältigt werden kann. Daher bitten wir Sie, den Sperrmüll in Zukunft direkt bei der Fa. Loacker Recycling in Götzis zu entsorgen. Die monatliche Abgabemöglichkeit von Problemstoffen, Alteisen und Elektrogeräten bleibt weiterhin bestehen. Ebenfalls kann auch der ÖLI, Nespressokapseln, Styropor (reinweiß) und Altbrot abgegeben werden.

SOZIALES

## SENIOREN-MITTAGSTISCH

Alle älteren Mitbürger der Gemeinde Koblach sind herzlich eingeladen, in gemütlicher Runde ein gemeinsames Mittagessen einzunehmen.

Wer Lust hat, miteinander zu essen, Gemeinschaft pflegen will und mit anderen ins Gespräch kommen möchte, ist am Donnerstag, 11. Juli 2019, um 11.30 Uhr im Restaurant DorfMitte herzlich willkommen. Auch für „Jungpensionisten“. Geboten wird ein preis-

günstiges Menü oder Speisen à la carte.

Wer eine Fahrhilfe braucht, kann sich im Bürgerservice der Gemeinde, Tel. 05523 62875-2115, oder beim MOHI, Tel. 0664 3008551, melden.



KINDER

## FERIENPROGRAMM „TREFFPUNKT FERIEN“

Die Anmeldefrist für das heurige Ferienprogramm wird verlängert.

Sichert euch noch einen Platz bei den verschiedenen Veranstaltungen und bringt die ausgefüllte Anmeldekarte bis spätestens Freitag, 12. Juli 2019 ins Gemeindeamt.

## SERVICE

**z** **KOBLA**  
dahoam  
www.zkobra-dahoam.at



## REPARATUR-CAFÉ

**Termin:** Samstag, 6. Juli 2019, 9.00 – 12.00 Uhr  
**Weitere Termine:** jeden ersten Samstag im Monat  
**Ort:** Mittelschule Koblach, Rütli 11 (Westeingang)

Wir versuchen hier, kleine Elektrogeräte aus dem Haushalt zu reparieren. Geräte, die nicht tragbar sind wie TV, Waschmaschine, Rasenmäher etc. werden nicht angenommen. Ebenso Handy, Notebook und PC. Anschließend werden die Geräte wieder mitgenommen.

Um die Wartezeit während der Reparatur zu verkürzen, stehen Kaffee und Kuchen sowie Getränke bereit.

Wir freuen uns auf euren Besuch!



## RUND UM DEN (FUSS-)BALL

Der FC Koblach hat die Kindergartenkinder Gmür und Egatha zu einem Schnuppertraining zu sich auf den Fußballplatz eingeladen.

Voller Freude wurde die Einladung angenommen. An diesem Vormittag konnten sich die Kinder unter anderem an einem Hindernisparcours mit und ohne Ball versuchen, ihre Fähigkeiten, Pässe zuzuspielen ausprobieren und ihre Ausdauer bei verschiedenen Fangspielen unter Beweis stellen. Der Höhepunkt war für die Kinder



Die sportlichen Kindergärtler

aber das kleine Fußballmatch, das sie sich lieferten. Die Kindergärten bedanken sich recht herzlich beim FC

Koblach und ihren engagierten Helfern für das tolle Erlebnis.

## SICHERHEIT IM VERKEHR FÜR DIE JÜNGSTEN

„Hallo Auto!“ Die Drittklässler der Volksschule Koblach haben am Vormittag des 25. Juni mit ÖAMTC-Instruktorin Žana den Anhalteweg selbst „erlaufen“ und „erbrems.“



Verkehrserziehung in der Volksschule

Trotz des ernsthaften Themas hatten die Kinder Spaß an dieser Verkehrssicherheitsschulung. Ähnlich wie bei einem Fahrschulauto konnten die Kinder beim Fahrzeug „Hallo Auto!“ selber bremsen und haben so gelernt, dass der Reaktionsweg und der Bremsweg zusammen den Anhalteweg ergeben. Nicht nur für die Kinder, sondern auch für erwachsene Verkehrsteilnehmer gilt: Mit Rücksicht und Aufmerksamkeit kommt man sicher durch den Verkehr!

## LANDESMEISTERTITEL IM ASVÖ LANDESTURNIER VÖLKERBALL

Seit Schulbeginn haben sich die Klassen 1a und 1b der Mittelschule Koblach intensiv mit Fair Play, sozialen Werten und Völkerball im Unterricht auseinandergesetzt.

Sie haben an einem Workshop vom ASVÖ teilgenommen und am 7. Mai im Bezirksturnier in Hohenems mit ihren zwei Mannschaften den 1. und 2. Platz ergattert!

Von rund 1.100 Kindern aus den 1. und 2. Klassen der Mittelschulen und den AHS-Unterstufen des Landes haben sich 254 Kinder für das Landesturnier am 14. Juni 2019 in den Messenhallen in Dornbirn qualifiziert. Darunter waren auch zwei Mannschaften aus den Klassen 1a und 1b der Mittelschule

Koblach. Zusammen mit ihren Sportlehrpersonen Doris Kling, BEd und Kevin Dold, BEd fuhren sie zum Landesturnier nach Dornbirn.

In der Disziplin „Fair Play“ konnte sich die Mannschaft „VBC – Koblach“ gegen 32 antretende Mannschaften durchsetzen und den Landesmeistertitel mit dem 1. Platz an die Mittelschule holen.

Sanel Strikovic nahm als Kapitän der Mannschaft „Big Mac“ Urkunde und Medaille für den 12. Platz in der Turnierwertung der Burschen entgegen, „VBC-Koblach“ erreichte in dieser Disziplin den 18. Platz. Herzlichen Glückwunsch!



Die Mittelschüler sind Landesmeister

## PENSIONISTENVERBAND BESICHTIGT DAS „SCHOLLALOCH“

Am Mittwoch, 19. Juni 2019, traf sich die Koblacher Ortsgruppe des Pensionistenverbandes beim „Schollaloch“ im Koblacher Ried.

Reinhard Häusle brachte den Besuchern auf anschauliche Weise die Geschichte und die Vorgänge des Schollenstechens näher. Ricardo Mair eröff-



Ein informativer und gemütlicher Nachmittag

nete den Anwesenden mit seinem reichhaltigen Wissen die vielfältige Tier- und Pflanzenwelt des Koblacher Rieds. Es war ein faszinierender Einblick in die wunderbare Natur direkt vor unserer Haustüre. Anschließend fand der interessante und gemütliche Nachmittag mit selbst gegrillten Würstchen, kühlen Getränken und einem kräftigen „Scholla Scholla - Bära“ einen fröhlichen Ausklang.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Obmann Franz Wäger, Koblach, T: 0664 5320797, Infos auch immer im Vereinsanzeiger im Blättle

## GRILLNACHMITTAG BEIM SENIORENBUND



Geselliges Zusammensein der Seniorenbundmitglieder

### Eine heiße Sache, nicht nur für das Grillgut.

Trotz tropischer Temperaturen trafen sich 50 Mitglieder unter der Markise des Pfadiheimes zum geselligen Singen, Tratschen, Kuchen essen und Würstle verspeisen. Mineralwasser war das gängigste Getränk, löscht es doch den Durst am besten. Dank vieler Helfer, Grillmeister und Kuchenbäckerinnen ein gelungener Nachmittag. Danke Walter für die Organisation.

## SERVICE

### ERSTER KOBLACHER E5-FLOHMARKT

VON KOBLACHERN FÜR KOBLACHER –  
VERKAUFEN, TAUSCHEN, VERSCHENKEN

**Samstag, 31. August 2019, 9.00 – 17.00 Uhr  
bei der Mittelschule Koblach**

**Für alle Koblacher, die Nützliches aus dem Alltag verkaufen, tauschen oder verschenken wollen.** Dazu zählen Restbestände von Baumaterialien, Bau- und Haushaltsgeräte sowie Bekleidung. Am schwarzen Brett „Suchen, Finden, Verkaufen“ können Fotos und Kurzbeschreibungen von zuhause gelagerten Materialien und Gegenständen angebracht werden.

- Koblacher e5 Team mit eigenem Stand in Kooperation mit dem Energieinstitut
- e5 Glücksrad mit kleinen Preisen
- Kinderstände kostenlos
- Bruno's Bio-Eis vom Bauernhof
- Präsentation der Feuerwehrjugend
- Caruso Carsharing
- Umweltfreundliche Bewirtung
- z'Kobla dahoam mit Fahrradrikscha

Anmeldungen für einen eigenen Stand bei Oliver Amann unter 0676 836282116 oder [oliver.amann@koblach.at](mailto:oliver.amann@koblach.at) bis spätestens Freitag, 16. August 2019.





## VHV-AGILITY-CUP VORARLBERG

Am Sonntag, 23. Juni 2019, fand in Klaus der zweite Teil des VHV-Agility-Cups Vorarlberg statt.

Bei guten Wetterbedingungen wurden die Parcours von Richtern aus der Schweiz und Finnland gestellt. Die Laufwege konnten unterschiedlicher nicht sein. Der Richter aus der Schweiz stellte den Verlauf auf kürzere, dafür technisch hochwertigere Linien, Finnland dagegen bevorzugte weite und flüssigere Linien. Da hieß es „Laufen“. Es waren trotz unterschiedlicher Bedingungen beide Linien sehr interessant und gut zu bewältigen. Die Parcours wurden abwechselnd gestellt und gelaufen.

„Agility by Erwin“ ging mit 4 Teams an den Start. Ria mit Yuma, Daniela mit Lucy, Elke mit Molly und Erwin mit Bella. Alle schlugen sich in diesem großen Starterfeld sehr gut. Erwin holte sich mit Bella in der LK 2 Large den Tagessieg, Elke mit Molly war in der LK 1 Small ebenfalls Tagessieger. Daniela mit Lucy schaffte es in der Tageswertung in der LK 2 Large auf den zweiten Platz und Ria mit Yuma holte sich in der LK 3 Large den dritten Platz in der Tageswertung. Somit standen alle gestarteten Teams auf dem Treppchen. Eine ganz tolle Leistung für den doch kleinen Verein.



Herzliche Gratulation den Gewinnern!

## SPENDENAUSWEIS

### Kranken- und Altenpflegeverein und mobiler Hilfsdienst Koblach

- Zum Gedenken an Frau Paula Wilhelm, Götzis, von Frau Stefanie Amann, Wegeler 19 € 10,-.
- Zum Gedenken an Frau Maria Luschnig, von Familie Mittendorfer Ried 16b € 15,-:
- Zum Gedenken an Frau Rosmarie Bolter, von Familie Mittendorfer, Ried 16b € 15,-, Franz Stampler, Ried

16 € 10,-, Luise Gaulhofer, Ried € 15,-.

- Zum Gedenken an Herrn Dr. Franz Ganthaler, Au, von Herrn Franz Asanger, Diesenäuele 28 € 10,-.

### Pfarramt St. Kilian Koblach, Spenden für die Kirchenrenovierung – AUSMALEN

- Zum Gedenken an Herrn Günter Schäfer, von Familie Gertrud und

Herta Egle, Werben 30 € 10,-, Familie Gertrud und Peter Grabher, Kiesweg € 20,-.

- Zum Gedenken an Frau Gabriele Klinger, von Familie Gertrud und Peter Grabher, Kiesweg € 10,-.
- Zum Gedenken an Frau Antonia Winkel-Sonntag, von Familie Gertrud und Peter Grabher, Kiesweg € 10,-.
- Zum Gedenken an Frau Christiane Weiss, von Familie Gertrud und Peter Grabher, Kiesweg € 10,-.

## INFO



## NEU AUF FACEBOOK: @GEMEINDEKOBLACH

Ob Vereinsaktivitäten, Naturvielfalt oder besondere Veranstaltungen im Ort und der Region amKumma – seien Sie am Puls der Zeit. Liken und abonnieren Sie die offizielle Facebook-Seite der Gemeinde Koblach mit aktuellen Neuigkeiten in Bild und Video.



## SICHERHEIT

# ZURÜCKSCHNEIDEN VON BÄUMEN UND STRÄUCHERN AN ÖFFENTLICHEN STRASSEN

In unserer Gemeinde wird seit vielen Jahren – vor allem im privaten Bereich – sehr viel zur Ortsverschönerung getan. Viele gepflegte Gartenanlagen sind der beste Beweis dafür. Leider wird dabei aber fallweise zu wenig darauf geachtet, dass auch dem angrenzenden Straßenraum das entsprechende Augenmerk zu schenken ist.

Bäume und Sträucher, die auf Straßen und Gehsteige hinausreichen, sind nicht nur sichtbehindernd, sie stören auch die Passanten. Gelegentlich kann es sogar zu gefährlichen Situationen kommen.

Nach gesetzlichen Bestimmungen hat der Grundeigentümer dafür zu sorgen, dass Bäume, Sträucher, Hecken und dergleichen, ausgeastet oder entfernt werden, wenn sie die Verkehrssicherheit beeinträchtigen.

Die betroffene Bevölkerung wird daher ersucht, dieser Verpflichtung nachzukommen. Im anderen Fall müssten diese Arbeiten von der Gemeinde gegen Kostenersatz in Auftrag gegeben werden.

## UMWELT

# MOTORRASENMÄHEN RUHEZEITEN EINHALTEN

Durch den beim Rasenmähen entstehenden Lärm fühlen sich immer wieder Nachbarn besonders in den Mittags- und Abendstunden belästigt.

Im Interesse einer guten Nachbarschaft empfehlen wir daher nur zu folgenden Zeiten den Rasen zu mähen: Montag bis Freitag, jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 20.00 Uhr. Samstag, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr.

Die Nachbarn werden es Ihnen danken!

# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## Gottesdienste und Termine der Pfarre St. Kilian Koblach:

### Samstag, 6. Juli:

Diakon Anton Pepelnik besucht die uns gemeldeten Kranken und bringt die Kommunion.

### Sonntag, 7. Juli:

#### 14. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium  
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor „St. Kilian“, Männerchor „Frohsinn“, Schützenmusik

### Montag, 8. Juli:

18.15 Uhr Rosenkranz im Haus Koblach

### Mittwoch, 10. Juli:

10.00 Uhr Morgenlob im Haus Koblach  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

### Donnerstag, 11. Juli:

10.00 Uhr Eucharistiefeier im Haus Koblach

### Sonntag, 14. Juli:

#### 15. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr Eucharistiefeier (10.00 Uhr Mäder)

## Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Dienstag 8–11 Uhr  
Donnerstag (ab 11. Juli bis Ende August geschlossen)  
Tel. 05523 52271 (Anrufbeantworter besprechen), Fax: 05523 522714  
E-Mail: pfarramt.koblach@utanet.at

## Pfarrmoderator Romeo Pal

ist vom 8. Juli bis 8. August im Urlaub.

## Ansprechperson für Beerdigungen:

Pastoralassistent Richard Langat  
0676 832408196  
rilakikirche@gmail.com

## KUM-Vermietung:

Pfarrsekretärin Daniela Metzler  
0676 832408186

## Homepage:

Sie finden uns unter  
[www.pfarre-koblach.at](http://www.pfarre-koblach.at)

# VEREINSANZEIGER

## FC Peter Dach Koblach

Freitag, 5.7.2019, 19.00 Uhr: Jahreshauptversammlung Peter Dach FC Koblach in der DorfMitte Koblach. Samstag, 6.7.2019, 18.30 Uhr, Testspiel FC Koblach – Admira Dornbirn in Weiler.

## Männerchor Frohsinn Koblach

dein Platz ist noch frei, wir freuen uns auf DICH! Für unseren Projektchor zum 100er Jubiläum 2020 suchen wir DICH. Melde dich unter 0650 5398202 oder besuche uns auf unserer Homepage [www.koblacher-maennerchor.at](http://www.koblacher-maennerchor.at)

## Pensionistenverband Kumbergregion, Ortsgruppe Koblach

Törggele-Fahrt Südtirol 16. – 18. 9. 2019; Jasserausflug Schwäbisch Alp 9. – 10.11.2019. Anmeldeschluss: 4. 9. 2019. Nähere Auskünfte und Anmeldungen bei Regina T: 0664 1545266  
Kegeln: Dienstags Training.

## Union Schützenverein Koblach

Wir machen Sommerferien vom 1.7.2019 - 1.8.2019. Wir freuen uns, euch am 2.8.2019 wieder bei uns im Schützenheim begrüßen zu dürfen. Wir wünschen euch schöne Sommerferien.

## zKobla dahoam

Wir suchen dringend nach Leuten, die Zeit haben, ehrenamtlich kleinere Gartenarbeiten bei Hilfesuchenden in Koblach durchzuführen. Wenn Sie uns hier unterstützen können, bitte melden Sie sich zu einem Gespräch. Kontakt: Lothar Huber, T: 0650 836284150. Wir freuen uns auf Sie!